



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 7 предварительной повестки дня

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ЛЕСНЫМ ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ

Третья сессия

Рим, 7-9 июля 2014 года

ДОСТУП К ЛЕСНЫМ ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВЫГОД ОТ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
I. Введение	1-4
II. Справочная информация	5-9
III. Использование лесных генетических ресурсов и обмен ими.....	10-14
IV. Лесные генетические ресурсы, доступ к ним и распределение выгод от их использования	15-37
V. Варианты рассмотрения темы лесных генетических ресурсов в контексте мер доступа к ним и распределения выгод от их использования	38-43
VI. Запрашиваемые указания	44-47

Для ознакомления с настоящим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org



I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей последней сессии в апреле 2013 года Комиссия ФАО по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) рассмотрела вопрос о необходимости в соглашениях о доступе к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ) и об условиях распределения выгод от их использования (ДРВ). Комиссия запустила процесс, результатом которого, по ее мнению, должен стать Проект элементов по содействию внедрению принципов доступа и распределения выгод в различных подсекторах генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на национальном уровне (Проект элементов), учитывая при этом соответствующие международные документы о доступе и распределении выгод¹. В рамках этого процесса Комиссия поручила своим межправительственным техническим рабочим группам по лесным генетическим ресурсам и генетическим ресурсам животных и растений проработать вопросы ДРВ для их соответствующих подсекторов².

2. Комиссия учредила Группу технических и юридических экспертов по вопросам доступа и распределения выгод (ГТЮЭ ДРВ), в состав которой входят до двух представителей от каждого из семи регионов ФАО. ГТЮЭ ДРВ было поручено:

- при содействии Секретариата и с помощью соответствующих электронных средств оказывать координационную поддержку при подготовке совещаний межправительственных технических рабочих групп и с учетом представленной регионами информации готовить письменные материалы и проекты рекомендаций для межправительственных технических рабочих групп³;
- принимать участие в соответствующей части совещаний межправительственных технических рабочих групп, посвященных проблематике ДРВ, в целях информирования межправительственных технических рабочих групп и координации прений и принимаемых решений⁴; и
- после каждого совещания межправительственной технической рабочей группы во взаимодействии с Секретариатом обобщать предложения межправительственной технической рабочей группы для включения в *Проект элементов* и направлять данный *Проект элементов* в свои регионы для ознакомления⁵.

3. Комиссия поручила Секретарю разработать пояснения к отличительным признакам ГРПСХ, указанным в *Приложении Е* к докладу Комиссии, для проведения обзора рабочими группами и для рассмотрения Комиссией⁶. Кроме того, она предложила странам и заинтересованным сторонам представить информацию относительно практики использования и обмена генетическими ресурсами и о соответствующих добровольных кодексах поведения, руководствах, эффективных методах работы и/или стандартах в области ДРВ соответственно для рассмотрения рабочими группами и Комиссией⁷. Эти пояснения наряду с сообщениями заинтересованных сторон содержатся в информационных документах, которые представлены в рамках данного пункта повестки дня⁸.

4. В настоящем документе дан краткий обзор работы Комиссии по вопросам доступа и распределения выгод и обобщены недавние события в этой области, в том числе соответствующие положения *Нагойского протокола о регулировании доступа к генетическим ресурсам и совместном использовании на справедливой и равной основе выгод от их*

¹ CGRFA-14/13/Report, пункт 40 xv)

² CGRFA-14/13/Report, пункт 40 xii)

³ CGRFA-14/13/Report, пункт 40 xiii)

⁴ CGRFA-14/13/Report, пункт 40 xiii)

⁵ CGRFA-14/13/Report, пункт 40 xv)

⁶ CGRFA-14/13/Report, пункт h 40 x)

⁷ CGRFA-14/13/Report, пункт 40 viii); ix)

⁸ CGRFA/WG-FGR/3/14/Inf.6; CGRFA/WG-FGR/3/14/Inf. 7; CGRFA/WG-FGR/3/14/Inf. 8. См. также UNEP/CBD/ICNP/3/10; UNEP/CBD/ICNP/3/INF/2; и <http://www.cbd.int/icnp3/submissions/>.

применения (Нагойский протокол). В последующей части документа рассматривается вопрос об актуальности Протокола для лесных генетических ресурсов (ЛГР), а также варианты, которые Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть в рамках обсуждения аспектов ДРВ для ЛГР.

II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

5. ФАО и Комиссия уже длительное время занимаются рассмотрением вопросов, касающихся ДРВ для ГРПСХ, в частности применительно к ГРПСХ. В 1983 году Конференция ФАО приняла Международное соглашение по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, которое легло в основу деятельности Комиссии в сфере политики и планирования по генетическим ресурсам растений. В последующие годы Комиссия принимала решения, в которых давалось толкование этого Международного соглашения, а в 1994 году начала переговоры о пересмотре Международного соглашения в свете Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), которая тогда только вступила в силу. В результате этих переговоров Конференция ФАО в 2001 году приняла Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Договор) – первый юридически обязательный и полностью действующий международный инструмент в сфере ДРВ для генетических ресурсов.

6. Международное соглашение, принятое в 1983 году, охватывало все ГРПСХ, включая ЛГР, а Комиссии, которая была учреждена в том же году, было поручено давать в соответствующих случаях рекомендации Комитету ФАО по лесному хозяйству⁹. Однако в первые годы деятельность Комиссии была в основном посвящена зерновым культурам, и Соглашение – хотя оно не было ни официально замещено Договором, ни приостановлено Конференцией ФАО – перестало действовать с принятием Договора, его вступлением в силу и расширением его применения на национальном уровне.

7. В 2001 году в рамках КБР было созвано первое совещание Специальной рабочей группы открытого состава по ДРВ, на котором был выработан проект *Боннских руководящих принципов в области доступа к генетическим ресурсам и справедливого и равного распределения связанных с их использованием выгод*. В 2002 году Конференция Сторон КБР приняла Боннские руководящие принципы. Вскоре после этого на Всемирном саммите по устойчивому развитию был инициирован соответствующий процесс, который в 2010 году привел к принятию *Нагойского протокола о регулировании доступа к генетическим ресурсам и совместном использовании на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии (Протокол)*.

8. В Договоре, КБР и Протоколе признается прерогатива правительств определять с учетом национального законодательства порядок доступа к генетическим ресурсам, а также признается, что эта прерогатива вытекает из суверенных прав государств в отношении их природных ресурсов. В соответствии с Договором его Договаривающиеся Стороны могут осуществлять свои суверенные права в рамках Многосторонней системы доступа и распределения выгод (МСС) путем облегчения доступа и распределения выгод в денежной и неденежной форме, получаемых благодаря использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на основании типовых условий, предусмотренных в Стандартном соглашении о передаче материала (ССПМ). Таким образом, механизм ДРВ, определенный в Договоре, отличается от двустороннего индивидуального подхода, который изначально предусматривался в КБР и Протоколе. Хотя Договор применяется ко всем ГРПСХ, включая ЛГР, предусмотренная в нем МСС применима только к ГРПСХ, включенным в Приложение I к Договору. ЛГР, охваченные Приложением I, включают яблони (*Malus*), хлебное дерево (*Artocarpus*); цитрусовые (в том числе *Poncirus* и *Fortunella* в виде саженцев); кокосовый орех (*Cocos*) и ряд кормовых культур, относящихся к древесным растениям, включая *Medicago arborea* и *Lespedeza cuneata*. Кроме того, МСС

⁹ С 1983/Report, резолюция 9/83

Договора применяется к ЛГР, включенным в Приложение I, которые содержатся в коллекциях *ex-situ* Центров международных сельскохозяйственных исследований (ЦМСХИ) Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСХИ)¹⁰. ЛГР для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, не включенные в Приложение I, собранные до вступления Договора в силу и содержащиеся в центрах КГМСХИ и в других международных учреждениях, у которых заключены соглашения с Управляющим органом Договора, обмениваются в порядке и на условиях, аналогичных порядку и условиям, предусмотренным в МСС¹¹. Некоторые страны на добровольной основе применяют ССПМ к ГРРПСХ, не включенным в Приложение I. Вступление Протокола в силу может привести к тому, что международный обмен ЛГР и распределение выгод от их использования будут все активнее осуществляться в соответствии с Протоколом.

9. Хотя Договор, КБР и Протокол можно считать ключевыми документами, которые образуют глобальную основу для доступа и распределения выгод, уже разработаны или в настоящее время разрабатываются другие документы, в частности на региональном уровне. К этим документам относятся Лесной протокол Южноафриканского сообщества развития, который вступил в силу в 2009 году и требует от Сторон "проводить национальную политику и внедрять механизмы для обеспечения того, чтобы доступ к лесным генетическим ресурсам был обусловлен предварительным обоснованным согласием (ПОС) и взаимосогласованными условиями (ВСУ) и чтобы распределение выгод от использования этих ресурсов носило справедливый характер"¹². В число документов о доступе к лесным генетическим ресурсам и распределении выгод от их использования, не являющихся юридически обязательными, входит Кодекс поведения по распределению древесной идиоплазмы в рамках Южнотихоокеанской региональной инициативы в области лесных генетических ресурсов (ЮТРИГ), который ограничивает распределение материала среди сторон, не входящих в ЮТРИГ, а также коммерческую разработку собранного материала¹³. В данном подсекторе все активнее учитываются нормы доступа и распределения выгод и их последствия для использования лесных генетических ресурсов и обмена ими¹⁴. Глобальный план действий по сохранению, рациональному использованию и развитию лесных генетических ресурсов (ГПД ЛГР) направлен, в частности, на поощрение справедливого распределения выгод от использования ЛГР. Стратегический приоритет 23 ГПД ЛГР, согласованный Комиссией на ее последней сессии и принятый Конференцией ФАО в 2013 году, содержит непосредственный призыв к поощрению и применению "механизмов обмена идиоплазмой на региональном уровне для поддержки научных исследований и разработок в соответствии с международными конвенциями".

III. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЕСНЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ И ОБМЕН ИМИ

10. Сектор лесного хозяйства уже давно занимается вопросами исследования, оценки и перемещения лесовосстановительного материала. Проведенные ранее опытные посадки позволили выявить существование внутривидовых "географических пород" деревьев, а также тот факт, что происхождение семенного материала оказывает серьезное влияние на результативность усилий по лесонасаждению. В целях опытной проверки на международном уровне был намечен целый ряд опытных посадочных образцов многочисленных видов деревьев, чтобы провести испытания производительности древесной идиоплазмы из разных стран. Впоследствии результаты этих опытных посадок оказали значительное влияние на выбор

¹⁰ Договор, статья 11.5

¹¹ IT/GB-2/07/Report, пункты 66-68

¹² Лесной протокол, статья 17.1

¹³ См. L. Thomson et al. 2002. Access issues in forest genetic resources – experience in sharing and exchange of germplasm in Australia and the South Pacific. FORSPA Publication No. 31/2002 (<http://www.fao.org/docrep/005/ac648e/ac648e01.htm#bm21>)

¹⁴ См. J. Buiteveld. 2011. Options for access rules and benefit-sharing on plant material within a future Treebreedex network; Myking et al. 2011. Access and rights to forest genetic resources, Copenhagen

типов идиоплазмы, перемещавшихся между странами и регионами. Кроме того, проведенные опытные посадки послужили стимулами для сохранения ЛГР¹⁵.

11. Одним из главных видов использования ЛГР является их непосредственное применение в качестве лесовосстановительных материалов (в виде семян, черенков и других репродуктивных частей дерева), с одной стороны, для восстановления природных лесов, а с другой – для создания плантаций и агролесов¹⁶. Масштабы использования ЛГР в ходе систематических исследовательско-селекционных программ существенно варьировались в зависимости от видов деревьев. В случае ряда быстрорастущих видов, используемых для промышленных и фермерских посадок, систематические работы по исследованию и совершенствованию начались примерно 50 лет назад и были сосредоточены в основном на наиболее широко культивируемых видах, таких как акация, эвкалипт и сосна. Для различных видов деревьев умеренного и бореального климата работы по исследованию и оценке начались более 200 лет назад, хотя программы их более систематического совершенствования были инициированы в основном в течение XX столетия. В последнее время программы лесоводства расширились и охватили ряд биотехнологических методов, включая селекцию с применением маркера, другие виды использования маркеров и геномические последовательности.

12. Применительно к большинству других видов мероприятия по совершенствованию по-прежнему носят ограниченный характер и в основном сосредоточены на опытных посадках и селекции семенных древостоев. В целом же лесоводство характеризуется длинными генерационными интервалами и селекционными циклами; поэтому большинство видов пока находится на этапе первых генераций генетического усовершенствования. Однако масштабы генетического прироста могут быть весьма значительными благодаря тому, что многие виды являются практически дикими, что открывает широчайшие возможности с точки зрения разнообразия и селекции. Кроме того, некоторые виды – такие как тропический эвкалипт, акация и ряд сосновых – прогрессируют довольно быстрыми темпами из-за более коротких генерационных интервалов (обычно менее 10 лет) и ранних методов селекции. Исходя из вышеописанной ситуации, генные банки многих видов деревьев даже в рамках селекционных программ все еще составлены из полудиких материалов, а апробированный, селекционный или усовершенствованный материал имеется лишь по довольно ограниченному числу видов деревьев. В зависимости от требуемого уровня совершенствования материал для восстановления лесов можно получать из широкого спектра источников. Например, до сих пор широко распространен сбор семян с естественных насаждений и природных популяций для массового распространения лесонасаждений или для лесовосстановления. Кроме того, для непосредственного производства семян используются семенные питомники – специальные объекты, создаваемые в рамках организованных селекционных программ. Генетический материал, произведенный в таких питомниках, обычно тестируется и отбирается на основе результатов географических посадок в различных средах и климатических условиях, а затем может оптимизироваться для приобретения определенных качеств коммерческого характера, таких как объем древесины, выход целлюлозы, выход биомассы или масла из листьев. Масштабные питомники для производства семян и/или саженцев деревьев зачастую управляются крупными компаниями или государственными учреждениями, а мелкие питомники, находящиеся в фермерских хозяйствах или общинах, нередко служат главным источником древесных саженцев в сельских районах, особенно там, где нет коммерческого лесоводства.

13. Кроме того, в целях сохранения и проведения исследований был создан ряд коллекций *ex-situ* ЛГР, которые обычно находятся в ведении государственных или полугосударственных научно-исследовательских учреждений. Хотя перемещение ЛГР по всему миру имеет давнюю историю, а доля экзотического лесовосстановительного материала, используемого для лесонасаждения, является довольно высокой, существуют значительные различия между

¹⁵ Информационно-справочный документ № 44

¹⁶ Данный раздел составлен на основе части 1.С Информационно-справочного документа № 59.

видами с точки зрения их вовлеченности в международный обмен идиоплазмой и масштабов их распространения за пределами своего естественного ареала. Например, некоторые быстрорастущие культивируемые виды, такие как акация, сосна и эвкалипт, активно перемещались по всему миру и в настоящее время культивируются далеко за пределами зон их природного распространения. С другой стороны, некоторые из особо ценных тропических пород деревьев – такие как красное дерево, испанский кедр и тиковое дерево – выращиваются в качестве экзотических видов.

14. Хотя обмен некоторыми видами (такими как агролесные виды деревьев) возможно, осуществлялся в меньших масштабах, их распространение по территории стран, находящихся за пределами их природных ареалов, сыграло важную роль в развитии данного сектора. Тем не менее обмен генетическим материалом применительно ко многим видам пока носит ограниченный характер и осуществляется преимущественно на региональном уровне или между странами, имеющими схожие климатические условия. Наряду с этим различные виды широко используются на территории их природных ареалов, в девственных лесах, и обмен ими производится весьма окказионально, например для проведения определенных исследований.

IV. ЛЕСНЫЕ ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ, ДОСТУП К НИМ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВЫГОД ОТ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

15. Упомянутый договор охватывает генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. При этом под систему МСС подпадают лишь некоторые виды деревьев (яблоня (*Malus*), хлебное дерево (*Artocarpus*), цитрусовые (в том числе *Poncirus* и *Fortunella* в виде саженцев), кокосовый орех (*Cocos*) и ряд кормовых культур, относящихся к древесным растениям. Кроме того, МСС Договора применяется к ЛГР, включенным в Приложение I, которые содержатся в коллекциях *ex-situ* ЦМСХИ, или к ЛГР, содержащимся в других международных учреждениях, с которыми у Управляющего органа Договора заключены соглашения¹⁷. Доступ к ГРПСХ, включая ЛГР, которые охвачены МСС, предоставляется исключительно в целях использования и сохранения для научных исследований, селекции и подготовки кадров для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства при условии, что в такие цели не входит химическое, фармацевтическое и/или иное промышленное применение, помимо производства продовольствия/кормов¹⁸. Управляющий орган на своей второй сессии также одобрил вариант использования ССПМ со стороны ЦМСХИ для передачи ГРПСХ, не включенных в приложение I к Договору и собранных до его вступления в силу, с включением пояснительной сноски или ряда сносок¹⁹.

16. Доступ к ЛГР, которые регулируются нормами ДРВ Договора, предоставляется в соответствии со стандартными условиями и "незамедлительно, без необходимости отслеживания отдельных случаев доступа и бесплатно, а если плата взимается, то она не превышает минимальных соответствующих издержек". Таким образом, порядок ДРВ, согласно Договору, не является предметом переговоров в каждом отдельном случае; он регулируется комплексом стандартных, заранее установленных условий, которые изложены в Стандартном соглашении о передаче материала (ССПМ), утвержденном Управляющим органом. В Договоре непосредственно признается, что такой "облегченный доступ" к ГРПСХ сам по себе представляет значительную выгоду, приносимую МСС²⁰. Денежные выгоды, получаемые в рамках Многосторонней системы, не подлежат двустороннему разделению между поставщиком и получателем, как это предусмотрено в КБР и Протоколе. Вместо этого они

¹⁷ Договор, статьи 11.5 и 15.5. См. <http://planttreaty.org/content/agreements-concluded-under-article-15>

¹⁸ Договор, статья 12.3 а)

¹⁹ IT/GB-2/07/Report, пункт 68

²⁰ Договор, статья 13.1

уплачиваются получателем в целевой фонд (Фонд распределения выгод), учрежденный для получения финансовых ресурсов и использования их прежде всего для прямой или косвенной выгоды фермеров во всех странах, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, которые сохраняют и устойчивым образом используют ГРПСХ²¹.

17. Договор, предусматривающий стандартные условия доступа и распределения выгод, вводит для стран обязательство создавать условия для облегчения доступа в соответствии с порядком, который определен в Договоре. Хотя согласно КБР Стороны "стремятся создавать условия для облегчения доступа к генетическим ресурсам"²², а Стороны Протокола, в частности, "создают условия для поощрения и развития исследований"²³, ни в одном из этих документов не предусмотрены какие-либо (условные или безусловные) обязательства по предоставлению доступа к генетическим ресурсам. Режим ДРВ, согласно КБР и Протоколу, в конечном счете является предметом двусторонних соглашений, заключаемых в каждом конкретном случае.

18. Принимая Протокол, Конференция Сторон КБР признала Договор в качестве одного из "дополнительных инструментов", составляющих Международный режим доступа и распределения выгод, а также признала, что целями Договора являются сохранение и рациональное использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и справедливое и равноправное распределение выгод от их использования, согласно Конвенции о биологическом разнообразии, для устойчивого ведения сельского хозяйства и продовольственной безопасности. Управляющий орган Договора на своей пятой сессии призвал Договаривающиеся Стороны обеспечивать последовательность и взаимодополняемость законодательных, административных и политических мер, принимаемых ими в целях осуществления как Договора, так и Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола к ней.

19. Управляющий орган на своей пятой сессии также постановил учредить Специальную рабочую группу открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод с мандатом на разработку комплекса мер, которые позволят: а) увеличить долю платежей пользователей и взносов, поступающих в Фонд распределения выгод, на устойчивой, предсказуемой и долгосрочной основе; и б) повысить эффективность функционирования Многосторонней системы за счет принятия дополнительных мер²⁴. Управляющему органу предстоит рассмотреть эти меры и вынести по ним решение на его шестой сессии. На данном этапе пока не ясно, коснется ли этот процесс вопроса об ЛГР, и если да, то в какой степени.

Нагойский протокол о регулировании доступа к генетическим ресурсам и совместном использовании на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии

20. Целями КБР являются сохранение биологического разнообразия, устойчивое использование его компонентов и совместное получение на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов, в том числе путем предоставления необходимого доступа к генетическим ресурсам. Цель Нагойского протокола заключается в дальнейшем продвижении по пути достижения третьей из указанных целей – справедливого и равноправного распределения выгод, связанных с использованием генетических ресурсов, в том числе путем предоставления необходимого доступа к генетическим ресурсам. В Нагойском протоколе, охватывающем генетические ресурсы, включая ГРПСХ, в рамках статьи 15 КБР, а также связанные с этой сферой традиционные знания, сформулированы

²¹ Договор, статья 13.3

²² КБР, статья 15.2

²³ Протокол, статья 8 а)

²⁴ IT/GB-5/13/Report, Приложение A.2, Часть IV

основные обязательства его Сторон в отношении принятия мер, касающихся: 1) доступа к генетическим ресурсам для генетических или биохимических исследований и разработок; 2) распределения выгод, получаемых благодаря таким научным исследованиям и разработкам, а также последующего применения и коммерциализации; и 3) соответствия использования генетических ресурсов применимым мерам по ДРВ.

Доступ к генетическим ресурсам с целью их использования

21. Протокол не требует от стран ограничивать доступ к их генетическим ресурсам. В нем подтверждается и раскрывается право стран требовать предварительного обоснованного согласия (ПОС) на доступ к (некоторым или всем) их генетическим ресурсам, если ими не будет вынесено иного решения. Стороны, которые решают потребовать ПОС для предоставления доступа к своим генетическим ресурсам с целью их "использования", должны принять необходимые меры для обеспечения, например, юридической определенности, ясности и прозрачности своего законодательства о ДРВ и для установления справедливых и недискриминационных правил и процедур доступа к генетическим ресурсам ("стандарты доступа")²⁵.

22. Хотя Протокол не содержит определение термина "доступ к генетическим ресурсам", в нем отражается предусмотренное в КБР определение "генетических ресурсов"²⁶ и вводится понятие "использование генетических ресурсов", посредством которого положения Протокола, посвященные доступу, сосредоточиваются на доступе к генетическим ресурсам для проведения генетических и/или биохимических исследований и разработок. Согласно Нагойскому протоколу, термин "использование генетических ресурсов" означает

"проведение исследований и разработок генетического и/или биохимического состава генетических ресурсов, в том числе путем применения биотехнологии (...)"²⁷.

23. Стороны, принимающие решение сделать ПОС обязательным для предоставления доступа к (некоторым или всем) своим генетическим ресурсам с целью их "использования" (например, доступ к семенам для опытных посадок или селекции), должны соблюдать предусмотренные в Протоколе стандарты доступа. Даже доступ к какому-либо генетическому ресурсу с целью получения дериватов и дальнейшей разработки того или иного биохимического компонента, например смолы, которая в своем конечном состоянии может не содержать ДНК и поэтому уже не квалифицироваться как "генетический ресурс", считается доступом с целью "использования". С другой стороны, доступ к материалу, не являющемуся генетическим ресурсом, и доступ к генетическому ресурсу в целях, отличных от проведения исследований и разработок генетического и/или биохимического состава генетических ресурсов, например доступ к лесным ресурсам для получения древесины, не относится к сфере действия Протокола. Таким образом, в Протоколе проводится разграничение между доступом к генетическим ресурсам для проведения исследований и разработок генетического и/или биохимического состава, с одной стороны, и последующими действиями по применению и коммерциализации – с другой. Требование в отношении ПОС действует в случаях, когда речь идет о доступе к генетическому ресурсу с целью проведения исследований и разработок его генетического или биохимического состава.

24. Согласно Протоколу, правом требовать ПОС обладают лишь страны, которые приобрели генетические ресурсы "в соответствии с положениями КБР", и "страны происхождения"

²⁵ Протокол, статья 6

²⁶ "Генетические ресурсы" означают "генетический материал, представляющий фактическую или потенциальную ценность". "Генетический материал" определяется как "любой материал растительного, животного, микробного или иного происхождения, содержащий функциональные единицы наследственности". "Биотехнология" означает "любой вид технологии, связанный с использованием биологических систем, живых организмов или их производных для изготовления или изменения продуктов или процессов с целью их конкретного использования". См. статью 2 КБР.

²⁷ Протокол, статья 2

генетических ресурсов, т.е. страны, которые располагают либо генетическими ресурсами в условиях *in-situ*, либо одомашненными или культурными растениями, в которых эти генетические ресурсы развили свои отличительные свойства²⁸. Таким образом, право требовать ПОС не распространяется ни на генетические ресурсы *ex-situ* какой-либо страны, полученные от других стран, ни на материал, собранный до вступления КБР в силу; такой материал не мог быть собран "в соответствии с положениями КБР".

25. Протокол также обязывает Стороны "в соответствии с положениями внутригосударственного права" и "в зависимости от обстоятельств" принимать меры с целью обеспечения того, чтобы доступ к генетическим ресурсам осуществлялся с ПОС или одобрения и при участии коренных и местных общин, когда они обладают установленным правом предоставлять доступ к таким ресурсам.

Распределение выгод

26. Протокол гласит, что выгоды от "применения генетических ресурсов", а также от последующих видов применения и коммерциализации совместно используются на справедливой и равной основе со Стороной, поставляющей такие ресурсы, которая является страной происхождения таких ресурсов, или Стороной, которая приобрела генетические ресурсы в соответствии с положениями КБР. Такое совместное использование выгод осуществляется на взаимоголасованных условиях (ВСУ), о которых договариваются поставщик и получатель. Неисчерпывающий перечень денежных и неденежных выгод, которые могут использоваться совместно, содержится в Приложении к Протоколу.

27. В качестве дополнительных получателей в Протоколе указываются коренные и местные общины, генетические ресурсы и традиционные знания которых являются предметом использования. Стороны принимают законодательные, административные или политические меры для обеспечения того, чтобы выгоды от использования генетических ресурсов, которые находятся в ведении коренных и местных общин согласно внутреннему законодательству об установленных правах этих общин в отношении указанных ресурсов, совместно использовались справедливым и равным образом с соответствующими общинами на основе взаимоголасованных условий. Кроме того, Стороны Протокола принимают меры для обеспечения совместного использования на справедливой и равной основе и на взаимоголасованных условиях выгод от применения традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, с коренными и местными общинами, являющимися носителями таких знаний.

Меры по выполнению условий

28. Протокол требует от каждой Стороны принятия так называемых мер стран-пользователей; речь идет о надлежащих, эффективных и соразмерных мерах для обеспечения того, чтобы доступ к генетическим ресурсам, используемым в пределах ее юрисдикции, имел прочный юридический статус, т.е. осуществлялся на основе ПОС, и чтобы были заключены ВСУ, как определено в национальном законодательстве или регулятивных требованиях по ДРВ запрашивающей Стороны²⁹. Очевидно, что цель этих мер – предупреждать незаконный доступ к генетическим ресурсам или их незаконное приобретение, а также нарушение обязательств в отношении распределения выгод. Использование ресурсов, которые не имеют прочного юридического статуса, превращается в серьезный фактор правового и экономического риска и может становиться объектом санкций во всех Сторонах Протокола независимо от того, откуда поступили ресурсы и где они используются.

29. Для содействия соблюдению этих условий страны должны вести мониторинг, повышать прозрачность использования генетических ресурсов и назначить один или несколько контрольных пунктов. Важно отметить, что Стороны не обязаны посвящать вопросам

²⁸ Протокол, статья 6.1

²⁹ Протокол, статья 15.1

соблюдения специальные положения соглашений по ДРВ. Согласно Протоколу, меры по обеспечению соответствия ограничиваются наличием ПОС и ВСУ. Что касается споров по поводу соблюдения определенных ВСУ, то Стороны поощряют поставщиков и пользователей договариваться о надлежащих механизмах урегулирования споров³⁰. Наряду с этим они обеспечивают возможность обращения за помощью в рамках своих правовых систем в соответствии с применимыми юрисдикционными требованиями³¹ и принимают эффективные меры для обеспечения доступа к правосудию и использования механизмов для обеспечения взаимного признания и выполнения решений, вынесенных иностранным судом, и арбитражных решений³².

30. Меры по выполнению условий странами-пользователями необходимы также для обеспечения того, чтобы традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами, использовались в соответствии с ПОС или с одобрения и при участии коренных и местных общин и чтобы были установлены ВСУ, как определено в национальном законодательстве или регулятивных требованиях о ДРВ той Стороны, где находятся такие коренные и местные общины³³. Как и в случае с генетическими ресурсами, меры по обеспечению соблюдения условий не затрагивают вопроса о выполнении ВСУ; они сосредоточены на вопросе о наличии ПОС и ВСУ.

Нагойский протокол и генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

31. В ходе переговоров по Нагойскому протоколу были выявлены различные точки зрения на то, каким статусом должен быть наделен вопрос о продовольственной безопасности, а в более широком плане – сектор продовольствия и сельского хозяйства. Принятый Протокол частично отображает это разнообразие позиций, поскольку в нем предусмотрен дифференцированный и сбалансированный подход, который фактически в значительной степени отражает выделенные аспекты и выраженные озабоченности со стороны ФАО и ее Комиссии.

32. Принимая резолюцию 18/2009, Конференция ФАО подчеркнула ключевую роль ГРПСХ в обеспечении продовольственной безопасности и устойчивого развития и признала взаимозависимость стран с точки зрения их ресурсов и зависимость ресурсов для их выживания от активного сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами, участвующими в их сохранении, разведении и устойчивом использовании, а также в распределении выгод. Поэтому Конференция ФАО предложила участникам переговоров по Нагойскому протоколу:

- "принять во внимание особый характер биоразнообразия в сельском хозяйстве, в частности генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, их отличительные особенности, а также проблемы, требующие особых решений;
- "при разработке политики [...] учесть секторальные подходы, позволяющие устанавливать различный режим для различных секторов или подсекторов генетических ресурсов, различных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, различных видов деятельности или целей, ради которых они проводятся; [...]
- "изучить и проанализировать варианты международного режима доступа и распределения выгод, позволяющие обеспечить достаточную степень гибкости, с тем чтобы принять к сведению и учесть существующие и будущие соглашения,

³⁰ Протокол, статья 18.1

³¹ Протокол, статья 18.2

³² Протокол, статья 18.3

³³ Протокол, статья 16.1

касающиеся вопросов доступа и распределения выгод, разрабатываемые в соответствии с КБР; [...]

- "в последующие годы наладить тесную и взаимодополняющую работу с Комиссией по генетическим ресурсам и с Управляющим органом Международного договора по вопросам, касающимся доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределения выгод от их использования"³⁴.

33. Нагойский протокол отражает те аспекты, которые были затронуты ФАО. В преамбуле Протокола непосредственно признаются важное значение генетических ресурсов для создания продовольственной обеспеченности³⁵, особый характер биоразнообразия сельского хозяйства, присущие ему особенности и проблемы, требующие особых решений³⁶, а также взаимозависимость всех стран от ГРПСХ и их особый характер и значимость для достижения продовольственной обеспеченности во всем мире и для устойчивого развития сельского хозяйства в контексте борьбы с нищетой и изменением климата. В этой связи в Протоколе также признается принципиальная роль Международного договора и Комиссии³⁷.

34. Согласно постановляющей части Протокола, в процессе разработки и реализации своего законодательства или регулятивных требований, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и распределение выгод, каждая Сторона учитывает важность ГРПСХ и их особую роль в создании продовольственной обеспеченности³⁸. Стороны обращают надлежащее внимание на возникшие или надвигающиеся чрезвычайные ситуации, угрожающие или наносящие ущерб здоровью людей, животных или растений согласно национальным или международным определениям³⁹. Кроме того, они создают условия для стимулирования и поощрения исследований, содействующих сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия, особенно в развивающихся странах, в том числе путем применения упрощенных мер предоставления доступа к генетическим ресурсам для некоммерческих исследовательских целей, принимая во внимание необходимость решения вопроса об изменении целей таких исследований⁴⁰.

35. Положения Протокола не препятствуют разработке и осуществлению Сторонами других соответствующих международных соглашений, включая другие специализированные соглашения о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, при условии, что они соответствуют целям Конвенции и Протокола и не противоречат им⁴¹. В случаях применения специализированного международного документа, регулирующего доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, который соответствует целям Конвенции и Протокола и не противоречит им, Протокол не применяется для Стороны или Сторон специализированного документа в отношении конкретного генетического ресурса, регулируемого специализированным документом и используемого для его целей⁴². Одним из документов, непосредственно упоминаемых в Протоколе, является Международный договор, разработанный в согласии с Конвенцией⁴³. Наряду с открытостью в отношении к другим международным документам в Протоколе также утверждается, что следует уделять должное внимание "полезной и актуальной текущей работе или практике в рамках таких

³⁴ С 2009/РЕР, пункт 174 (резолюция 18/2009)

³⁵ Протокол, пункт 14 преамбулы

³⁶ Протокол, пункт 15 преамбулы

³⁷ Протокол, пункт 16 преамбулы

³⁸ Протокол, статья 8 с)

³⁹ Протокол, статья 8 b)

⁴⁰ Протокол, статья 8 а)

⁴¹ Протокол, статья 4.2

⁴² Протокол, статья 4.4

⁴³ Протокол, пункт 19 преамбулы

международных документов и соответствующих международных организаций при условии, что они соответствуют целям Конвенции и настоящего Протокола и не противоречат им"⁴⁴.

36. Согласно Протоколу, Стороны также поощряют в соответствующих случаях разработку, обновление и применение секторальных и межсекторальных типовых договорных положений для включения во взаимосогласованные условия, добровольные кодексы поведения, руководящие указания и передовые методы и/или стандарты в области доступа и распределения выгод. КС КБР, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, периодически рассматривает вопрос об использовании типовых договорных положений, кодексов поведения, руководящих указаний, передовых методов и/или стандартов⁴⁵. Таким образом, секторальные подходы, в том числе соответствующие нынешней коммерческой практике, которые обеспечивают различные режимы для секторов и подсекторов генетических ресурсов, могут становиться элементами Международного режима, который, согласно решению X/1 КС КБР, составлен из КБР, Нагойского протокола, а также из дополнительных документов, включая Международный договор.

Глобальный план действий по сохранению, рациональному использованию и развитию лесных генетических ресурсов

37. В положениях ГПД ЛГР, который был согласован Комиссией на ее последней сессии и принят Конференцией ФАО в 2013 году⁴⁶, аспект ДРВ рассматривается, но без детального анализа. Одна из целей ГПД ЛГР состоит в том, чтобы "содействовать обеспечению доступа к качественному лесному репродуктивному материалу и его использованию в целях оказания поддержки научно-исследовательским программам на национальном и региональном уровнях и в соответствии с международным правом и нормами, касающимися интеллектуальной собственности"⁴⁷. В стратегическом приоритете 23 содержится прямой призыв к поощрению и применению "механизмов обмена идиоплазмой на региональном уровне для поддержки научных исследований и разработок в соответствии с международными конвенциями", к совершенствованию/разработке положений об обмене, обеспечивающих учет источников и передач лесного генетического материала в целях проведения научных исследований, а также к содействию внедрению механизмов упрощения доступа к материалам для научной работы в регионе.

V. ВАРИАНТЫ РАССМОТРЕНИЯ ТЕМЫ ЛЕСНЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ В КОНТЕКСТЕ МЕР ДОСТУПА К НИМ И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД ОТ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

38. Комиссия поручила своей рабочей группе провести анализ аспектов ДРВ для подсектора ЛГР. Поэтому Рабочая группа, возможно, пожелает – в свете вышеизложенного и с учетом предоставленной ей информации⁴⁸ – рассмотреть вопросы, которые следует принимать в во внимание на уровне политики в сфере ДРВ и директивных органов применительно к ДРВ для ЛГР, и дать рекомендации в отношении Проекта элементов, составление подборки которых было поручено Группе технических и юридических экспертов по вопросам доступа и распределения выгод совместно с Секретариатом.

⁴⁴ Протокол, статья 4.3

⁴⁵ Протокол, статьи 19-20

⁴⁶ С 2013/REP, пункт 77

⁴⁷ ГПД ЛГР, пункт 16

⁴⁸ CGRFA/WG-FGR-3/14/Inf. 5; CGRFA/WG-FGR-3/14/Inf. 6; CGRFA/WG-FGR-3/14/Inf. 7

См. также UNEP/CBD/ICNP/3/10; UNEP/CBD/ICNP/3/INF/2; и <http://www.cbd.int/icnp3/submissions/>

Меры в области ДРВ, непосредственно касающиеся ЛГР

39. Поскольку (некоторые или все) ЛГР считаются заслуживающими того или иного особого режима в рамках политики ДРВ, пусть даже только при особых обстоятельствах и условиях, будет важно дать определение этих ЛГР. К вопросам, подлежащим рассмотрению, относится вопрос о том, следует ли меры в области ДРВ, которые непосредственно касаются ЛГР, применять ко всем "лесным генетическим ресурсам" или к одной из их подкатегорий, такой как "лесные генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства", которая могла бы либо охватывать исключительно те ЛГР, которые вносят прямой вклад в продовольственную безопасность, либо включать еще и другую первичную продукцию лесного хозяйства. Следовательно, в зависимости от этого определения ЛГР могли бы включать все лесные репродуктивные и генетические материалы (например, семена, рассаду, саженцы, гены), варьирующиеся от плодовых видов деревьев, других съедобных продуктов и/или видов, обеспечивающих другие услуги в области производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (например, борьба с эрозией, ветроустойчивость, кормовая база для пчеловодства, повышение плодородности почв, связывание азота, теневая защита), до деревьев, которые обеспечивают лесохозяйствам получение доходов от непищевых продуктов леса (таких как волокна, одежда, жилище, энергия, танин, древесина). Безусловно, во многих случаях деревья будут одновременно использоваться для различных целей или же будет изменена изначально предусмотренная цель их использования; в результате может возникнуть вопрос о том, как в таких случаях может регулироваться доступ к ЛГР с целью их использования.

40. Еще один заслуживающий рассмотрения вопрос заключается в том, следует ли ограничить меры в области ДРВ, непосредственно касающиеся ЛГР, только теми ЛГР, которые находятся под управлением и контролем правительств и являются общественным достоянием⁴⁹, или же применять их также к ЛГР, находящимся в частном ведении/собственности частного сектора. Кроме того, применение мер по ДРВ для ЛГР может не распространяться на конкретные виды деятельности, регулируемые требованиями в отношении ПОС и ВСУ. По аналогии с подобными случаями изъятий в патентном праве из сферы принятия мер по ДРВ для ЛГР может исключаться, например, доступ к ресурсам с целью частного использования.

Стандартные механизмы ДРВ в сопоставлении с индивидуальными механизмами

41. Меры в области ДРВ, непосредственно касающиеся ЛГР, могут предусматривать стандартные условия предоставления ЛГР и распределения выгод от их использования. Существует широкий спектр мер, которые страны или заинтересованные стороны, возможно, пожелают рассмотреть, в том числе договорные положения для включения во взаимосогласованные условия, добровольные кодексы поведения, руководящие указания и передовые методы и/или стандарты в области доступа к ЛГР и распределения выгод от их использования⁵⁰. Потребность в таких механизмах облегченного доступа может возникнуть на национальном, региональном и даже на мировом уровне. Учитывая опыт лесохозяйственного сектора, можно рассматривать различные меры по ДРВ – от стандартных моделей до индивидуальных механизмов.

Законодательные, административные или политические меры

42. В ходе анализа ДРВ для ЛГР могут рассматриваться различные мероприятия. Интересно отметить, что, согласно Протоколу, Сторонам оставляется определенная свобода в решении вопроса о том, следует ли принимать законодательные, административные или политические меры⁵¹. Применительно к режиму ДРВ для ЛГР можно было бы изучить существующие методы обмена и распределения выгод, чтобы затем на их основе выстроить правила ДРВ⁵². Как

⁴⁹ См. Договор, статья 11.2

⁵⁰ См. пункт 31 выше

⁵¹ См. Протокол, статьи 5.2, 6.3, 15.1 и 15.2

⁵² Материалы по экономическому анализу и вариантам стандартизации для ДРВ см.: Täuber, S. *et al.* (2011): An economic analysis of new instruments for Access and Benefit-Sharing under the CBD – Standardization options for ABS transaction. Bonn (<http://www.bfn.de/fileadmin/MDB/documents/service/skript286.pdf>).

показывает Договор, разработка правил ДРВ с опорой на существующие механизмы обмена может способствовать достижению высокого уровня их принятия среди пользовательских сообществ.

Процедуры ДРВ

43. Существует широкий спектр процедур, которые могут рассматриваться применительно к ДРВ для ЛГР. В зависимости от того, какому подходу страны решат следовать в сфере ДРВ для генетических ресурсов, они, возможно, пожелают рассмотреть вопросы принятия законодательных, административных или политических мер в связи с целями механизмов ДРВ для ЛГР, их взаимодействием с другими соглашениями и инструментами, назначением компетентных органов по вопросам ДРВ для ЛГР, предварительным осознанным согласием (ПОС) и взаимосогласованными условиями (ВСУ) для ЛГР, распределения выгод от использования ЛГР, мерами по обеспечению доступа к ЛГР в соответствии с ПОС и ВСУ и с выделением контрольных пунктов для мониторинга и активизации соблюдения условий.

VI. ЗАПРАШИВАЕМЫЕ УКАЗАНИЯ

44. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению пояснительные комментарии об отличительных чертах ГРПСХ.

45. Рабочая группа, возможно, пожелает далее рассмотреть нынешние формы пользования и обмена ресурсами, соответствующие добровольные кодексы поведения, руководящие указания и передовые методы и/или стандарты в области ДРВ, о которых было сообщено секретариату Комиссии, и поручить секретариату продолжать совместно с секретариатом КБР работу по обновлению подборок этих материалов, обращая особое внимание на виды практики, кодексы поведения, руководящие указания и передовые методы и/или стандарты в области ДРВ, которые непосредственно затрагивают ЛГР.

46. Рабочая группа, возможно, пожелает упомянуть о текущем процессе в рамках Договора для разработки комплекса мер, которые позволят: а) обеспечить стабильное и прогнозируемое наращивание пользовательских платежей и взносов в Фонд распределения выгод в долгосрочной перспективе; и б) улучшить функционирование Многосторонней системы благодаря принятию дополнительных мер⁵³.

47. Затем Рабочая группа, возможно, пожелает:

- изучить аспекты ДРВ по своему подсектору в свете информации, изложенной в настоящем документе;
- дать указания в отношении разработки элементов ДРВ для ЛГР; и
- рекомендовать Комиссии передать Проект элементов Рабочей группе для рассмотрения на ее четвертой сессии.

⁵³ IT/GB-5/13/Report, Приложение А.2, Часть IV